376L0625

'Αριθ. N 218/10 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 11.8.76

# ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**τῆς 20ῆς 'Ιουλίου 1976**

**περί τῶν στατιστικῶν ἐρευνῶν πού θά διενεργηθοῦν ἀπό τά Κράτη μέλη γιά τόν προσδιορισμό τοῦ δυναμικοῦ παραγωγῆς τῶν δενδρώνων ὁρισμένων εἰδῶν ὀπωροφόρων δένδρων**

(76/625/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ 'Επιτροπή γιά τήν ἐκπλήρωση τῆς ἀποστολῆς πού τῆς ἀνατέθηκε ἀπό τή συνθήκη καθώς καί ἀπό τίς κοινοτικές διατάξεις, οἱ ὁποῖες διέπουν τήν κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν ὀπωροκηπευτικῶν, ἔχει ἀνάγκη ἀπό ἀκριβή πληροφόρηση ἐπί τοῦ δυναμικοῦ παραγωγῆς τῶν δενδρώνων ὁρισμένων εἰδῶν ὀπωροφόρων δένδρων στήν Κοινότητα καί νά προβεῖ σέ μεσοπρόθεσμες προβλέψεις γιά τήν παραγωγή καί τήν προσφορά στίς ἀγορές·

ὅτι ἔρευνες περί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων δέν πραγματοποιοῦνται πρός τό παρόν παρά μόνο ἀπό ὁρισμένα Κράτη μέλη· ὅτι οἱ ἔρευνες αὐτές δέν ἐπιτρέπουν τήν ἀκριβή, ὁμοιόμορφη καί σύγχρονη παρατήρηση ἐπί τῆς παραγωγῆς καί τῆς προσφορᾶς φρούτων στίς ἀγορές· ὅτι μία μεσοπρόθεσμη πρόβλεψη τῆς παραγωγῆς καί τῆς προσφορᾶς πραγματοποιεῖται πρός τό παρόν μόνο ἀπό ὁρισμένα Κράτη μέλη·

ὅτι πρέπει ὡς ἐκ τούτου νά προβοῦν συγχρόνως ὅλα τά Κράτη μέλη σέ ἔρευνες περί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων τοῦ ἰδίου εἴδους, σύμφωνα μέ τά ἴδια κριτήρια καί μέ τήν ἴδια περίπου ἀκρίβεια· ὅτι οἱ νέοι δενδρῶνες φθάνουν στήν πλήρη ἀπόδοσή τους μετά ἀπό ὁρισμένο ἀριθμό ἐτῶν· ὅτι πρέπει συνεπῶς νά ἐπαναλαμβάνονται οἱ ἔρευνες αὐτές κάθε πέντε χρόνια· ὅτι κατ' αὐτό τόν τρόπο, μποροῦν νά ἀποκτηθοῦν θετικά δεδομένα σχετικά μέ τό δυναμικό παραγωγῆς, λαμβάνοντας ὑπόψη καί τά ὀπωροφόρα δένδρα πού δέν ἀποδίδουν ἀκόμη καρπούς·

ὅτι πρέπει νά περιορισθοῦν κατ' ἀρχήν οἱ ἔρευνες στίς ἐκμεταλλεύσεις, στίς ὁποῖες μία ἔκταση μικρότερη τῶν 15 ἀρίων εἶναι φυτευμένη μέ μηλιές, ἀχλαδιές, ροδακινιές ἤ πορτοκαλιές, μέ σκοπό νά ἐξασφαλισθεῖ παραγωγή φρούτων γιά πώληση· ὅτι οἱ ὀπωρῶνες ἐκτάσεως κατώτερης τῶν 15 ἀρίων μποροῦν νά παραμεληθοῦν ἐξ αἰτίας τῆς μικρῆς ἐπιρροῆς πού ἔχουν ὡς πρός τήν προσφορά γιά τίς ἀγορές·

ὅτι πρόκειται, γιά κάθε εἶδος φρούτων, νά ἐφαρμοσθεῖ ὁμοιόμορφη ἔρευνα σέ κάθε Κράτος μέλος γιά τίς κυριότερες ποικιλίες, ἀναζητώντας νά προσδιορισθεῖ μία ὑποδιαίρεση ἀνά ποικιλία ὅσο τό δυνατόν ὁλοκληρωμένη·

ὅτι, ἐπειδή τά ἀποτελέσματα αὐτῶν τῶν ἐρευνῶν μποροῦν νά χρησιμεύσουν στόν ἐτήσιο ὑπολογισμό τοῦ δυναμικοῦ τῆς παραγωγῆς, εἶναι ἀνάγκη νά ἀποκτηθοῦν καί οἱ ἐνδείξεις περί τῆς ἡλικίας τῶν δένδρων καί τῆς πυκνότητος τῶν δενδρώνων· ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νά διαβιβάζονται τά ἀποτελέσματα αὐτά στήν 'Επιτροπή ὅσο τό δυνατό συντομότερα·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο γιά τίς μεσοπρόθεσμες προβλέψεις, τά Κράτη μέλη νά ὑπολογίζουν καί νά γνωστοποιοῦν στήν 'Επιτροπή κάθε χρόνο τίς ἐκτάσεις πού εἶναι δενδροφυτευμένες μέ ὀπωροφόρα δένδρα καί ἔχουν ἀποτελέσει ἀντικείμενο ἐργασιῶν ἐκριζώσεως· ὅτι εἶναι ἐπί πλέον ἀναγκαῖο νά διαβιβάζονται κάθε χρόνο στήν 'Επιτροπή ἐνδείξεις ἐπί τῶν νέων δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων τῶν εἰδῶν πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω·

ὅτι πρέπει ὅλα τά Κράτη μέλη, ὅπου μετά τήν τελευταία ἔρευνα ἐπί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων παρατηρήθηκαν ἐκριζώσεις ἐξαιρετικῆς σπουδαιότητος, νά προβαίνουν σέ εἰδικές ἔρευνες πιό ἀκριβεῖς περί τοῦ μεγέθους τῶν ἐν λόγω ἐκριζώσεων καί νά γνωστοποιοῦν τά ἀποτελέσματα στήν 'Επιτροπή·

ὅτι πρέπει νά ληφθοῦν ὑπόψη τά ποσοτικά ἀποτελέσματα μέ βάση στοιχεῖα πού προῆλθαν ἀπό τήν ἐφαρμογή ὁρισμένων κοινοτικῶν μέτρων μέ σκοπό τήν ἐξυγίανση τῆς παραγωγῆς φρούτων τῆς Κοινότητος·

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 159 τῆς 12.7.1976, σελ. 40.

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ὑποβάλει ἡ Ἐπιτροπή ἐκθέσεις, ὥστε νά μπορεῖ νά ἐλέγχει τό Συμβούλιο σέ ποιό βαθμό τό μέτρο τῶν ἐρευνῶν καί τῶν ἐκτιμήσεων πού διενεργήθηκαν ἐπιτρέπουν τήν ἐπίτευξη τοῦ σκοποῦ τῆς ὁδηγίας αὐτῆς καί νά προτείνει, ἐνδεχομένως, μία προσέγγιση τῶν μεθόδων·

ὅτι οἱ προηγούμενες ἔρευνες πού πραγματοποιήθηκαν μεταξύ τοῦ 1969 καί τοῦ 1974 ἀπό τά ἕξι ἀρχικά Κράτη μέλη σύμφωνα μέ τήν ὁδηγία ἀριθ. 71/286/ΕΟΚ(1) δέν ἦσαν συγχρονισμένες καί ὅτι οἱ ἔρευνες ἐπί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων δέν πραγματοποιοῦνται ἀπό τά τρία νέα Κράτη μέλη κατά τρόπο ὁμοιόμορφο ἤ δέν πραγματοποιοῦνται καί καθόλου·

ὅτι μετά τήν ἀποκτηθείσα πείρα κατά τίς προηγούμενες ἔρευνες περί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων, εἶναι ἀναγκαῖο νά εἰσαχθεῖ μία ὁρισμένη ἐλαστικότητα στή στατιστική κατάταξη τῶν τεχνικῶν χαρακτηριστικῶν, πού πρέπει νά ἐξεταστοῦν·

ὅτι πρέπει νά ἐξασφαλισθεῖ κατά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσας ὁδηγίας, μία συνεργασία ὅσο τό δυνατό πιό ἀποτελεσματική μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς· ὅτι οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῆς ὁδηγίας πρέπει νά καθορίζονται μετά γνώμη τῆς Μόνιμης Ἐπιτροπῆς Γεωργικῆς Στατιστικῆς, πού ἱδρύθηκε μέ τήν ἀπόφαση 72/279/ΕΟΚ(2)·

ὅτι πρέπει νά θεσπισθεῖ ἡ διαδικασία πού θά ἀκολουθηθεῖ ἀπό τή Μόνιμη Ἐπιτροπή Γεωργικῆς Στατιστικῆς·

ὅτι πρέπει νά προσδιορισθεῖ ἡ οἰκονομική ὑπευθυνότητα τῆς Κοινότητος γιά τά ἔξοδα πού βάρυναν τά Κράτη μέλη, στά πλαίσια τῆς πρώτης ἔρευνας πού προβλέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Ἄρθρο 1*

1. Τά Κράτη μέλη διενεργοῦν τό 1977, καί ἐν συνεχεία κάθε πέντε χρόνια τήν ἄνοιξη, ἔρευνες περί τῶν εὑρισκομένων στό ἔδαφός τους δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων, πού προορίζονται γιά τήν παραγωγή ἐπιτραπεζίων μήλων καί ἀχλαδιῶν μέ ἐξαίρεση τά προοριζόμενα ἀποκλειστικά γιά μαγειρική χρήση καθώς καί τῶν ροδακίνων καί πορτοκαλιῶν.

2. Ἡ ἔρευνα πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 ἀφορᾶ ὅλες τίς ἐκμεταλλεύσεις πού ἔχουν ἔκταση φυτευμένη μέ ὀπωροφόρα δένδρα τῶν εἰδῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, ἐφ' ὅσον αὐτή ἡ ἔκταση εἶναι τουλάχιστον 15 ἄρια καί τά παραγόμενα φροῦτα προορίζονται ὁλικῶς ἤ μερικῶς πρός πώληση.

Ἡ ἔρευνα ἐπεκτείνεται στίς ἀμιγεῖς καί στίς μικτές καλλιέργειες, δηλαδή στούς δενδρῶνες ὀπωροφόρων δένδρων πολλῶν εἰδῶν ἀπό ἐκεῖνα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 ἤ ἑνός ἤ πολλῶν ἀπό ἐκεῖνα πού συνδυάζονται μέ ἄλλα εἴδη.

Ἐπί πλέον ἡ ἔρευνα ἀφορᾶ τίς ἐκτάσεις τίς προοριζόμενες, ὄχι μόνο στήν παραγωγή ὀπωροφόρων δένδρων ἀλλά ἐπίσης στίς ἄλλες γεωργικές παραγωγές, κατά τό μέτρο πού τά ὀπωροφόρα δένδρα τῶν προβλεπομένων στήν παράγραφο 1 εἰδῶν, ἀποτελοῦν τήν κυρίως καλλιέργεια.

3. Ἡ ἔρευνα δύναται νά πραγματοποιηθεῖ κατά τρόπο ἐξονυχιστικό ἤ μέ τυχαία δειγματοληψία.

*Ἄρθρο 2*

1. Ὅσον ἀφορᾶ τίς ἔρευνες πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 καί γιά τά ὀπωροφόρα εἴδη πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 τοῦ ἐν λόγω ἄρθρου πρέπει νά προσδιορισθοῦν τά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά.

Οἱ ἔρευνες αὐτές πρέπει νά ὀργανωθοῦν κατά τέτοιο τρόπο ὥστε τά ἀποτελέσματα νά δύνανται νά παρουσιασθοῦν συνδυάζοντας κατά διάφορο τρόπο τά χαρακτηριστικά τους.

A. *Ποικιλία ὀπωρῶν*

Πρέπει νά καθορίζονται κατά εἶδος ὀπωρῶν καί κατά σειρά σπουδαιότητος ἀρκετές ποικιλίες ὥστε, γιά κάθε περίπτωση Κράτους μέλους, νά εἶναι δυνατό νά λαμβάνεται ὑπόψη, ξεχωριστά ἀνά ποικιλία, τουλάχιστον τό 80% τῆς ὁλικῆς φυτευμένης ἐκτάσεως μέ ὀπωροφόρα δένδρα τοῦ ἐν λόγω εἴδους καί ἐν πάση περιπτώσει ὅλες οἱ ποικιλίες πού ἀντιπροσωπεύουν τό 3% ἤ καί περισσότερο τῆς ὁλικῆς ἐκτάσεως τῆς φυτευμένης μέ ὀπωροφόρα δένδρα τοῦ ἐν λόγω εἴδους.

Ἡ ἔρευνα ἡ σχετική μέ τίς ροδακινιές πρέπει νά διενεργεῖται μόνο στήν Ἰταλία, στή Γαλλία καί στή Γερμανία, χωρίς διάκριση τῶν ποικιλιῶν γι' αὐτή τήν τελευταία χώρα. Ἡ ἔρευνα ἡ σχετική μέ τούς πορτοκαλεῶνες πρέπει νά διενεργεῖται μόνο στήν Ἰταλία.

B. *Ἡλικία τῶν δένδρων*

Ἡ ἡλικία αὐτή πρέπει νά ἐκτιμᾶται ἀπό τήν περίοδο ἐμφυτεύσεώς τους στόν ἀγρό. Ἡ ἐποχή ἐμφυτεύσεως πού ἐπεκτείνεται ἀπό τό φθινόπωρο μέχρι τήν ἄνοιξη πρέπει νά θεωρεῖται σάν μία ἐνιαία περίοδος. Ἐφ' ὅσον ἔγινε ὑπερεμβολιασμός, ἡ καθοριστική στιγμή εἶναι ἐκείνη κατά τήν ὁποία πραγματοποιήθηκε αὐτός.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 179 τῆς 9.8.1971, σ. 21.

(2) ΕΕ ἀριθ. N 179 τῆς 7.8.1972, σ. 1.

Γ. *'Αμιγής φυτευμένη ἔκταση, ἀριθμός δένδρων καί πυκνότητα ἐμφυτεύσεως*

Οἱ ἐρευνητές ἤ οἱ ὑπηρεσίες πού εἶναι ἐπιφορτισμένες μέ τήν ἐξέταση τῶν ἐρωτημάτων, προσδιορίζουν τήν κατηγορία πυκνότητος τῆς ἐμφυτεύσεως σύμφωνα μέ τήν ἀμιγή φυτευμένη ἔκταση καί τόν ἀριθμό τῶν δένδρων.

'Η πυκνότητα ἐμφυτεύσεως δύναται ἐξ ἴσου νά προσδιορισθεῖ ἀμέσως.

2. Σέ περίπτωση πού τά Κράτη μέλη προβαίνουν, γιά τίς φυτευμένες ἐκτάσεις μέ ὀπωροφόρα δένδρα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, σέ παρατηρήσεις συμπληρωματικῶν χαρακτηριστικῶν, πού ἀνταποκρίνονται στό ἀντικείμενο τῆς παρούσας ὁδηγίας, ἀναφερόμενα ἐπί παραδείγματι στούς ἐμβολιασμούς, στίς κατηγορίες τῶν δένδρων καί τό ὕψος τοῦ κορμοῦ, τά ἀποτελέσματα πρέπει ἐπίσης νά γνωστοποιοῦνται στήν 'Επιτροπή ἐφ' ὅσον εἶναι ἀξιόπιστα.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ, ἰδίως οἱ ἀναφερόμενες στίς κατηγορίες ἡλικίας καί πυκνότητος ἐμφυτεύσεως, καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9.

*"Αρθρο 3*

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά κατάλληλα μέτρα γιά νά περιορίσουν καί, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀναγκαῖο, νά ὑπολογίσουν τά λάθη τῶν παρατηρήσεων γιά τό σύνολο τῆς φυτευμένης ἐκτάσεως μέ ὀπωροφόρα δένδρα κάθε εἴδους.

2. "Οσον ἀφορᾶ τά ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν διά δειγματοληψίας, τά Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλα τά μέτρα ὥστε τό λάθος τῆς δειγματοληψίας νά εἶναι κατ' ἀνώτατο ὅριο τῆς τάξεως τῶν 3% σέ ἐπίπεδο ἐμπιστοσύνης 68% γιά τό σύνολο τῆς ἐθνικῆς ἐκτάσεως τῆς φυτευομένης μέ κάθε εἶδους ὀπωροφόρα δένδρα.

*"Αρθρο 4*

1. Τά Κράτη μέλη διαβιβάζουν ὅσο τό δυνατόν ταχύτερα στήν 'Επιτροπή τά ἀποτελέσματα τῶν ἐρευνῶν τους μέ τήν προαναφερθεῖσα παρουσίαση, ἐν πάση περιπτώσει πρίν ἀπό τήν 1η 'Απριλίου τοῦ ἑπομένου ἀπό τήν πραγματοποίηση τῆς ἐρευνάς τους ἔτους.

2. Τά ἀποτελέσματα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 πρέπει νά διαβιβάζονται κατά ζῶνες παραγωγῆς. Τά ὅρια τῶν πρός πρόβλεψη ζωνῶν παραγωγῆς γιά τά Κράτη μέλη καθορίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9.

Σέ περίπτωση πού τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά προβοῦν σέ παρουσίαση τῶν δεδομένων κατά ζῶνες παραγωγῆς, τά ἀποτελέσματα πρέπει νά διαβιβάζονται κατά τίς περιφέρειες πού ἀναγράφονται στό παράρτημα.

3. Τά διαπιστούμενα λάθη τῶν παρατηρήσεων καί τά λάθη δειγματοληψίας, πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3, πρέπει νά ἀνακοινώνονται πρίν ἀπό τήν 1η 'Ιουνίου τοῦ ἑπομένου χρόνου πού ἀκολουθεῖ τήν πραγματοποίηση τῆς ἔρευνας.

4. Τά Κράτη μέλη πού ἐπεξεργάζονται τά ἀποτελέσματα ἔρευνας ἀπό πληροφορίες ὀφείλουν νά γνωστοποιοῦν τά ἀποτελέσματα πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, ὑπό μορφή εὐανάγνωστη, δακτυλογραφημένα καί ἐκδιδόμενα κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9.

*"Αρθρο 5*

1. Τά Κράτη μέλη ὑπολογίζουν κάθε χρόνο τίς ἐκτάσεις ὀπωροφόρων δένδρων τῶν εἰδῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, τῶν ὁποίων ἡ ἐκρίζωση πραγματοποιήθηκε στό ἔδαφός τους κατά τήν τρέχουσα περίοδο καί ἀνακοινώνουν στήν 'Επιτροπή τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου τά ἀποτελέσματα τῶν ἐκτιμήσεών τους.

"Αν πραγματοποιήθηκαν ἔρευνες περί τῆς σπουδαιότητος τῶν ἐκριζώσεων, τά ἀποτελέσματά τους γνωστοποιοῦνται στήν 'Επιτροπή τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου.

2. "Αν σέ ἕνα Κράτος μέλος, οἱ ἐκριζώσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 παρουσιάζουν ἕνα ἰδιαίτερο μέγεθος καί ἄν ἐλλείπουν ἀκριβεῖς ἐνδείξεις ἐπί τοῦ θέματος αὐτοῦ, τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος προβαίνει, μετά ἀπό αἴτηση τῆς 'Επιτροπῆς καί σέ συνεργασία μέ αὐτή, κατά τήν ἔνοιξη τοῦ ἑπόμενου χρόνου, σέ ἔρευνες περί τῆς σπουδαιότητος τῶν ἐκριζώσεων πού πραγματοποιήθηκαν στό ἐθνικό του ἔδαφος ἀπό τήν τελευταία ἔρευνα στίς φυτευμένες ἐκτάσεις μέ ὀπωροφόρα δένδρα τῶν εἰδῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1. Τό ἐν λόγω Κράτος μέλος ἀνακοινώνει στήν 'Επιτροπή, ἐντός προθεσμίας ὀκτώ μηνῶν μετά τήν πραγματοποίηση τῆς ἔρευνας, τά ἀποτελέσματά της. 'Η διάταξη αὐτή δέν ἐφαρμόζεται κατά τά χρόνια ἔρευνας πού προσδιορίζονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, οὔτε κατά τή διάρκεια τοῦ προηγουμένου χρόνου, οὔτε κατά τή διάρκεια τοῦ ἑπομένου χρόνου.

3. Πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη ὁ συνολικός ἀριθμός τῶν στοιχείων πού ἀποκτήθηκαν μετά τήν ἐφαρμογή ἄλλων κοινοτικῶν διατάξεων σχετικῶν μέ τήν ἐκρίζωση τῶν φυτευμένων ἐκτάσεων τῶν εἰδῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

*"Αρθρο 6*

1. Τά Κράτη μέλη παρέχουν κάθε χρόνο στήν 'Επιτροπή, τό ἀργότερο τήν 31η Δεκεμβρίου, ἐνδείξεις περί τῶν δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων τῶν εἰδῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, πραγματοποιηθεῖσες ἐπί τοῦ ἐδάφους τους κατά τήν τρέχουσα περίοδο. 'Εφ' ὅσον εἶναι δυνατόν, οἱ ἐνδείξεις αὐτές πρέπει νά διαχωρίζονται σέ ποικιλίες.

2. Πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη ὁ συνολικός ἀριθμός τῶν στοιχείων πού ἀποκτήθηκαν μετά τήν ἐφαρμογή ἄλλων κοινοτικῶν διατάξεων περί δενδρώνων ὀπωροφόρων δένδρων τῶν εἰδῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

*"Αρθρο 7*

'Η 'Επιτροπή μελετᾶ, στά πλαίσια διαβουλεύσεων καί διαρκοῦς συνεργασίας μέ τά Κράτη μέλη:

α) τά παρασχεθέντα ἀποτελέσματα,

β) τά τεχνικά προβλήματα τά τεθέντα ἰδίως ἀπό τήν προετοιμασία καί τήν πορεία τῶν ἐρευνῶν καί τῶν ἀνακοινώσεων,

γ) τή σημασία τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐρευνῶν καί τῶν ἀνακοινώσεων.

*"Αρθρο 8*

'Η 'Επιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο, ἐντός προθεσμίας ἑνός ἔτους μετά τήν ἀνακοίνωση τῶν ἀποτελεσμάτων ἀπό τά Κράτη μέλη, ἔκθεση περί τῆς ἀποκτηθείσης πείρας μετά τήν πρώτη ἔρευνα πού πραγματοποιήθηκε στή διευρυνθείσα Κοινότητα. 'Επίσης ὑποβάλλει ἀπό τήν 1 'Ιανουαρίου 1977, ετήσιες ἐκθέσεις περί τοῦ θέματος τῶν ἄρθρων 5 καί 6.

'Η 'Επιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο, ἐνδεχομένως, προτάσεις μέ σκοπό μία προσέγγιση τῶν χρησιμοποιουμένων ἀπό τά Κράτη μέλη μεθόδων. Τό Συμβούλιο ἀποφασίζει ἐπί τῶν προτάσεων αὐτῶν μέ εἰδική πλειοψηφία.

*"Αρθρο 9*

1. Σέ περίπτωση πού γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού καθορίζεται ἀπό τό παρόν ἄρθρο, ἡ Μόνιμη 'Επιτροπή Γεωργικῆς Στατιστικῆς καλουμένη στό ἑξῆς «ἐπιτροπή», συγκαλεῖται ἀπό τόν πρόεδρό της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία, εἴτε μετά ἀπό αἴτηση τοῦ ἀντιπροσώπου ἑνός Κράτους μέλους.

2. 'Ο ἀντιπρόσωπος τῆς 'Επιτροπῆς ὑποβάλλει στήν ἐπιτροπή σχέδιο τῶν πρός λήψη μέτρων. 'Η ἐπιτροπή παρέχει τή γνώμη της ἐπί τοῦ σχεδίου αὐτοῦ ἐντός προθεσμίας πού ὁ πρόεδρος δύναται νά καθορίσει σέ σχέση μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν ἐν λόγω θεμάτων. 'Αποφασίζει μέ πλειοψηφία σαράντα μιᾶς ψήφων, τῶν ψήφων τῶν Κρατῶν μελῶν σταθμιζομένων κατά τήν ἀναλογία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. 'Ο πρόεδρος δέν ψηφίζει.

3. α) 'Η 'Επιτροπή λαμβάνει τά προβλεπόμενα μέτρα ἐφ' ὅσον εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς.

β) 'Εφ' ὅσον τά προβλεπόμενα μέτρα δέν συμφωνοῦν μέ τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς ἤ ἐλλείψει γνώμης, ἡ 'Επιτροπή ὑποβάλλει ἀμελλητί στό Συμβούλιο πρόταση σχετική μέ τά μέτρα πού θά ληφθοῦν. Τό Συμβούλιο ἀποφασίζει μέ εἰδική πλειοψηφία.

γ) "Αν, μετά τήν πάροδο προθεσμίας τριῶν μηνῶν ὑπολογιζομένης ἀπό τή σύγκληση τοῦ Συμβουλίου, τοῦτο δέν ἔχει ἀποφασίσει, τότε τά προτεινόμενα μέτρα λαμβάνονται ἀπό τήν 'Επιτροπή.

*"Αρθρο 10*

1. 'Η συνεισφορά τῶν Κρατῶν μελῶν στίς δαπάνες γιά τήν πραγματοποίηση ἐρεύνης τό 1977, ἐγγράφεται στόν προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, μέχρι τοῦ ποσοστοῦ τῶν ἀκολούθων ἀνωτάτων ποσῶν:

| | *Λογιστικές μονάδες* |
|---|---|
| Βέλγιο | 59 000 |
| Δανία | 50 000 |
| Δυτική Γερμανία | 89 000 |
| Γαλλία | 312 000 |
| 'Ιρλανδία | 6 000 |
| 'Ιταλία | 628 000 |
| Λουξεμβοῦργο | 12 000 |
| Κάτω Χῶρες | 54 000 |
| 'Ηνωμένο Βασίλειο | 70 000 |

'Εν τούτοις, τά Κράτη μέλη τά ὁποῖα, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 1 παράγραφος 3, πραγματοποιοῦν ἔρευνες διά δειγματοληψίας, ἀποζημιώνονται γιά τά ἔξοδά τους μέχρι τοῦ προαναφερθέντος ἀνωτάτου ποσοῦ, κατά ἕνα κατ' ἀποκοπή ποσό 12 λογιστικῶν μονάδων ἀνά ἑκτάριο ὀπωρώνων πού πράγματι ὑποβλήθηκε στήν ἔρευνα.

2. Οἱ αἰτήσεις ἀποδόσεως πού ὑποβάλλονται ἀπό τά Κράτη μέλη πρέπει νά παρουσιάζονται ὡς ἀκολούθως:

— 31,25% τῶν προαναφερθέντων ποσῶν μετά τήν ἔναρξη τῆς ἔρευνας,

— ἡ μισθοδοσία μετά τήν ἀνακοίνωση τῶν ἀποτελεσμάτων.

*"Αρθρο 11*

'Η ὁδηγία 71/286/ΕΟΚ καταργεῖται.

*"Αρθρο 12*

'Η παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

"Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 20 'Ιουλίου 1976.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*'Ο Πρόεδρος*

A. P. L. M. M. van der STEE

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**Κατάλογος τῶν περιφερειῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2**

| | |
|---|---|
| **ΒΕΛΓΙΟ:** | ἀποτελεῖ μία περιφέρεια |
| **ΔΑΝΙΑ:** | ἀποτελεῖ μία περιφέρεια |
| **ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ** | 1. Schleswig-Holstein<br>2. Niedersachsen<br>3. Nordrhein-Westfalen<br>4. Hessen<br>5. Rheinland-Pfalz<br>6. Baden-Württemberg<br>7. Bayern<br>8. Saarland<br>9. Hamburg<br>10. Bremen<br>11. Berlin |
| **ΓΑΛΛΙΑ:** | 1. Nord, Picardie<br>2. Basse-Normandie, Haute-Normandie<br>3. Bretagne, Pays de la Loire, Poitou-Charentes<br>4. Centre, Région parisienne<br>5. Franche-Comté, Champagne, Bourgogne<br>6. Lorraine, Alsace<br>7. Limousin, Auvergne<br>8. Rhône-Alpes<br>9. Aquitaine, Midi-Pyrénées<br>10. Languedoc, Provence-Côte d'Azur-Corse |
| **ΙΡΛΑΝΔΙΑ:** | ἀποτελεῖ μία περιφέρεια |
| **ΙΤΑΛΙΑ:** | 1. Piemonte, Valle d'Aosta<br>2. Lombardia<br>3. Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia<br>4. Liguria<br>5. Emilia-Romagna<br>6. Toscana<br>7. Umbria, Marche<br>8. Lazio, Abruzzi<br>9. Campania, Calabria, Molise<br>10. Puglia, Basilicata<br>11. Sicilia<br>12. Sardegna |
| **ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ:** | ἀποτελεῖ μία περιφέρεια |
| **ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ:** | ἀποτελεῖ μία περιφέρεια |
| **ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ:** | 1. Γεωργικές περιοχές τῆς 'Αγγλίας προσδιορισμένες ἀπό τήν ὁδηγία 73/358/ΕΟΚ<br>2. "Αλλες περιοχές τοῦ 'Ηνωμένου Βασιλείου |